

Кандидат	Конкурс	Документ
Доц. д-р Гергана Петкова	професор 2.1. Филология (Японска литература и култура), ДВ, бр. 21/13.03.2020	11. Справка за оригинални научни приноси

НАУЧЕН ПРИНОС	ДОКАЗАТЕЛСТВА
Разработен е нов образователен подход, който дефинираме като „съзнателно образование“, приложим както на институционално, така и на индивидуално ниво за анализ, оценка, планиране, реакция и организация на учебния процес.	1. <i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020 2. <i>Съзнателно образование: предизвикателства и перспективи пред обучението по източни езици и култури</i> , В: Езиков свят / Orbis Linguarum, брой:18, 2020, стр.:156-167, doi:10.37708/ezs.swu.v18i1.19.
В новия подход на съзнателното образование за първи път в света са комбинирани разнородни подходи от класическата педагогика, новите интерактивни, хибридни и холистични филологически методики, еволюционната теория на Дарвин, пирамидата на потребности на Маслоу, източната философия, дзен-практиките, управление на качеството по японски модел според Ишикава и Имаи и сценичната философия на Дзеами.	1. <i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020
За първи път се прилага теорията на драматурга Дзеами в сферата на ЧЕО	<i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020
За първи път се прилага теорията на Ишикава с цел подобряване качеството на филологическо образование в СУ с конкретни примери и след проведени научни проекти	<i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020
За първи път се прилага еволюционната теория на Дарвин за осмисляне на бъдещето на българската	<i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София,

японистика	2020
За първи път се прилага пирамидата на Маслоу за проследяване пътя на развитие на университетската японистика	<b><i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i></b> , ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020
За първи път в България се прави цялостен обзор на развитието на университетската японистика и детайлен анализ на постиженията и предизвикателствата пред българската японистика, подкрепени с резултати от научни проекти, статистика, експерименти.	<p>1. <b><i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i></b>, ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020</p> <p>2. <b><i>Съзнателно образование: предизвикателства и перспективи пред обучението по източни езици и култури</i></b>, В: Езиков свят / Orbis Linguarum, брой:18, 2020, стр.:156-167, doi:10.37708/ezs.swu.v18i1.19.</p> <p>3. <b><i>Challenges and Perspectives: Japanese Studies in Bulgaria</i></b>, В: <i>Japanese Studies around the World 2015: Contemplating the Humanities through Japanese Studies</i>, стр.: 164-173, ISBN: 978--4-901558-80-8, 2016</p> <p>4. ソフィア大学日本学専攻における異文化間コミュニケーション能力を育てる活動・アクティビティ-В: 中東欧日本語教育研修会, том: 『中東欧日本語教育研修会 2013 報告書』, издателство:Japan Foundation - Budapest, стр.: 44-50, 2013</p> <p>5. <b><i>Identifying Challenges to Foreign Language Education and Designing a Strategy for Future Development of Japanese Studies at Sofia University, Bulgaria</i></b> В: 12th annual International Conference of Education, Research and Innovation Seville, Spain. 11-13 November, 2019, pages:3636-3640, ISSN (online):2340-1095, ISBN:978-84-09-14755-7</p> <p>6. <b><i>Поливалентное образование в поликультурной взаимообусловленной среде</i></b>, В: <i>Японский язык в ВУЗЕ: Актуальные проблемы образования</i>, vol:19, pages:158-168, ISSN: 978-5-6042922-3-5, 2019</p> <p>7. <b><i>Глобализация, европейская языковая рамка и новые тенденции в обучении иностранным языкам (на примере изучения японского языка и культуры)</i></b>, В: <i>Международный журнал</i></p>

	<p>экспериментального образования:  <i>Социокультурные и филологические аспекты в образовательном и научном контексте</i>, стр.: 466-470, ISSN (print): 1996-3947, 2014  8. <i>25 години специалност Японистика в СУ "Св. Кл. Охридски": Постижения и бъдещи хоризонти</i>, В: <i>Бъдещи хоризонти</i>, стр.: 13-21, ISBN:978-954-07-4094-2, 2016</p>
<p>За първи път в България се публикува методическо ръководство за преподаване на японски език и култура на най-малките участници в ЧЕО (предучилищна възраст)</p>	<p><b><i>България за Япония: Кратко методическо ръководство за студенти японисти</i></b>, ISBN: 978-954-07-4086-7, УИ "Св. Климент Охридски", София, 2016</p>
<p>За първи път в света будистката концепция за осъзнаването 念 се свързва с ЧЕО и образователната методика – чрез конкретни примери за приложението ѝ в класната стая</p>	<p><b><i>Съзнателно образование: примери от българската японистика</i></b>, ISBN: 978-954-8697-82-8, Звезди, София, 2020</p>
<p>За първи път в световната японистика се прави класификация на сънищата в японските вълшебни приказки и тяхната функция в рамките на приказния сюжет</p>	<p>1. <i>日本の昔話における夢—タイプ、機能と現実との関係性—</i>, В: <i>夢と現象：眠りところの比較文化史</i>, ISBN: 978-4-585-29137-4, Киото, 2017  2. <b><i>Night, Reality and Dreams in Japanese Fairy Tales</i></b>, В: <i>Филологията: Класическа и Нова</i>, редактор: Димитър Веселинов, стр.: 350-357, ISBN: 978-954-07-4082-9, 2016  3. <b><i>Dreams in Japanese Fairy Tales: types, function and relation to reality</i></b>, В: <i>Proceedings of The 47th International Research Symposium Dreams and Representation: the potential for development of international and interdisciplinary research</i>, 1-3 March 2015. Nichibunken, Kyoto, издателство: The International Research Centre for Japanese Studies, стр.: 50-56, 2015</p>
<p>Разглежда се времето и в частност нощта като структурен елемент на японската вълшебна приказка, като се обобщават и надграждат съществуващите досега епизодични изследвания по темата.</p>	<p>1. <b><i>Night and the Japanese Fairy Tale</i></b>, В: <i>Kronoscope</i>, том: Time in Historic Japan, брой: 17, редактори: Brigitte Stegger, Raji Steineck, BRILL, стр.:94-116, ISSN (print): 1567-715X, ISSN (online): 1568-5241, 2017</p>

	<p>2. <i>Night, Reality and Dreams in Japanese Fairy Tales</i>, В: <i>Филологията: Класическа и Нова</i>, редактор: Димитър Веселинов, стр.: 350-357, ISBN: 978-954-07-4082-9, 2016</p>
<p>За първи път се прилага структурен анализ (по модела на морфологията на Владимир Проп) за изследване на анимационен пълнометражен филм на Хаяо Миядзаки</p>	<p>1. <i>Пътят на героинята с много лица: структурен анализ на сюжетната линия в анимационния филм „Отнесени от духове“ на японския режисьор Хаяо Миядзаки</i>, В: <i>ГОДИШНИК, Факултет по класически и нови филологии</i>, том: 106, стр.: 147-164, ISSN (print): 0204-9600, 2013</p> <p>2. <i>Hit the Road, Chihiro! - the heroine with a thousand faces on a journey to herself</i>, В: <i>Conference Proceedings The Silk Road</i>, издателство: Институт Конфуций: София, стр.: 145-151, ISSN (print): 1314-9865</p>
<p>Разглежда се за първи път творчеството на японския режисьор Хаяо Миядзаки като глокално явление, като се привеждат конкретни примери от българската японистика в подкрепа на твърденията</p>	<p><i>Hayao Miyazaki and the Glocal Aspects of Anime Art</i>, В: <i>Seijo Glocal Studies in Society and Culture</i>, том: Addressing the Changing Society and Culture under Globalization, редактори: Tomiyuki Uesugi, Matori Yamamoto, SGS: Tokyo, 2016, стр.: 21-47, ISBN: 978-4-906845-23-1 C3039</p>
<p>Първи изследвания на пола в българската японистика с оглед на мъжествеността и мъжките образи в наративните жанрове, съпроводени със сравнения със сходни явления в Китай и Корея</p>	<p>1. <i>From Samurai to Otomen: 150 Years of Masculinity Reform</i>, В: <i>ЯПОНИЯ (150 лет революции Мэйдзи)</i>, ISBN 978-5-4391-0369-0, Art-xpress, Санкт-Петербург, 2018</p> <p>2. <i>Masculinity on Stage: Male Characters in Contemporary Japanese and Chinese TV Drama</i>, В: <i>The Silk Road - сборник доклади от четвърта международна научна конференция</i>, издателство: CIS-SOFIA, стр.: 74-83, ISSN (print): 1314-9865, 2018</p> <p>3. <i>The Softening Masculinity: in Desperate Search of the Perfect Man. On the Example of Japanese and</i></p>

	<i>Korean TV Drama Serials My Perfect Darling and My Love from the Stars</i> , В: <i>Korea and Eastern Europe: Exploring the Past</i> , редактори: Alexander Fedotoff, Kim So Young, издателство: Sofia University Press, стр.: 224-228, ISBN: 978-954-07-4295-3, 2017
Надграждане върху съществуващите в България аналитични текстове върху средновековната повест Исе Моногатари (в допълнение на трудовете на Бойка Цигова и Цветана Кръстева)	<p><b>1. Лиричната повест Исе Моногатари и нейният първи превод на български език</b>, В: <i>Исе Моногатари - любовни етюди (избрано)</i>, СУ - Университетско издателство, стр.: 7-53, ISBN: 978-954-07-3893-2, 2015</p> <p><b>2. Не развързвай колана си за друг (послеслов или още поле за размисъл)</b>, В: <i>Исе Моногатари, Опус 2</i>, издателство: Звезди, стр.: 123-142, ISBN: 978-954-9786-75-0, 2017</p>
Нова интерпретация в световната японистика на един от най-дискутираните откъси в Исе Моногатари, с препратки към източната философия, структурния анализ и дълбинната психология	<p><b>1. За луната и не само за нея...</b>, В: <i>Исе Моногатари - любовни етюди (опус 1)</i>, издателство: СУ - Университетско издателство, стр.: 7-24, ISBN: 978-954-07-4085-0, 2016</p> <p><b>2. Там ли е луната или не? - за предизвикателствата, неизказаното и новите хоризонти</b>, В: <i>Луна, бамбук и огледало - изтоковедски изследвания</i>, 2016, стр.: 33-41, ISBN: 978-06-03-1956-60</p>
Първи професионален превод на японски вълшебни приказки по индекса на Кейго Секи	<b>Предисловие</b> В: <i>Японски вълшебни приказки</i> , издателство: УИ Свети Климент Охридски, стр.:5-11, ISBN: 978-954-07-3894-9, 2015
Представяне на успешни работещи решения на местната общност в гр. Тоно, префектура Ивате, за съхранение и популяризиране на местния фолклор	<b>Традиция и съвременност - град Тоно и неговото фолклорно наследство</b> В: <i>България – Япония - Светът</i> , редактор/и: Бойка Цигова, Гургана Петкова, Антон Андреев, издателство: УИ "Св. Климент Охридски", стр.:215-220, ISBN:978-954-07-3621-1, 2013